English lyrics

She tells me "make a happy song, not a depressing one, a song that everybody loves".  
She tells me "you'll be a billionaire. You'll have something to be proud of. Don't end up like your father".  
She tells me, "don't lock yourself up in your room. Come on, do something! Tell me what your problem is".  
She tells me "what's up with you, you look uncomfortable, Are you on drugs (you're high) or happy? You'll end up like your brother".  
  
She tells me, "it's your life. Do what you want, whatever. One day you'll understand and then you'll blame yourself/feel bad about it".  
She tells me "you're so lame, get out of your bubble. You're doing whatever you fancy, it looks like you enjoy it".  
"Why are you wasting your life? Dance dance, she tells me to dance."  
  
She tells me "do like other boys and kick a ball. You'll become famous"  
She tells me "what are you doing on the internet? There's something wrong in your head. Look at all the time you're wasting".  
"Why are you complaining all the time? You look like an 8 year old. You're not going to please anybody that way".  
She tells me "one day I won't be there anymore" and it's when she tells me this that she's telling me something I like to hear.  
  
CHORUS  
  
She tells me, "you don't have white hair yet but you're almost 30, you should wake up now".  
She tells me, "you're still a child, you'll never grow up and I'm already old".  
She tells me," look at your friends and what they're doing with their lives. It's really depressing"  
She tells me, "one day you'll kill me" and when she tells me this she's telling me something I like to hear.  
  
CHORUS

French Lyrics

Elle me dit “écris une chanson contente,  
pas une chanson déprimante,  
une chanson que tout le monde aime”.  
Elle me dit “tu deviendras milliardaire.  
T’auras de quoi être fier.  
Ne finis pas comme ton père”.  
Elle me dit “ne t’enferme pas dans ta chambre,  
vas-y, secoue-toi et danse  
dis moi c’est quoi ton problème?”

Elle me dit “qu’est ce que t’as t’as l’air coincé,  
t’es défoncé ou t’es gai  
Tu finiras comme ton frère”

CHORUS:

Elle me dit,  
Elle me dit “c’est ta vie  
fais ce que tu veux tant pis  
un jour tu comprendras  
un jour tu t’en voudras”  
Elle me dit “t’es trop nul,  
sors un peu de ta bulle.  
Tu fais n’importe quoi  
on dirait que t’aimes ca.”

Pourquoi tu gâches ta vie?  
Pourquoi tu gâches ta vie?  
Pourquoi tu gâches ta vie?  
Danse danse danse danse elle me dit danse x2

Elle me dit “fais comme les autres garcons,  
va taper dans un ballon,  
tu deviendras populaire”.  
Elle me dit, “qu’est-ce que tu fous sur internet,  
ca va pas bien dans ta tête.  
Regarde le temps que tu perds.”

Elle me dit “pourquoi tu te plains tout le temps?  
On dirait que t’as huit ans.  
C’est pas comme ca que tu vas plaire”  
Elle me dit “un jour je ne serai plus là  
et c’est quand elle me dit ça  
qu’elle me dit un truc que j’aime.

CHORUS

Elle me dit, “t’as pas encore des cheveux blancs,  
mais t’auras bientôt 30 ans,  
faudrait que tu te réveilles.  
Elle me dit “tu es toujours un enfant,  
tu ne seras jamais grand.  
Et moi je suis déjà vieille

Elle me dit “regarde un peu tes amis,  
qu’est-ce qu’ils vont faire de leur vie,  
y’ a de quoi se foutre en l’air.  
Elle me dit, “oui un jour tu me tueras”  
et c’est quand elle me dit ca  
qu’elle me dit un truc que j’aime.